



ASSOCIATION POUR LE
DEVELOPPEMENT
MEDICAL AU VIETNAM

BULLETIN DE LIAISON

ADM-VN 2014

SOMMAIRE



- Editorial du Président
- Voyage ADM VN Décembre 2013-Janvier 2014 (Groupe MOOL)
- Voyage ADM VN Avril-Mai 2014 (ADM Centre)
- Activités 2013-2014 (ADM Aquitaine, ADM Rhône-Alpes)
- Bureau ADM 2014
- Remerciements
- Soirée ADM "Une Sonde pour la Vie"

2013

- Bulletin de réservation pour la soirée ADM

2014

- Bulletin d'adhésion/renouvellement/soutien



**Le Bureau d'ADM
vous souhaite
une excellente rentrée 2014**

ADM-VN : Association française régie par la Loi du 1er Juillet 1901, déclarée le 18 Décembre 1991 et publiée au JO le 8 Janvier 1992 sous le n° 11110, Réf INSEE : APE 913 E - SIREN 41181395900011

Siège Social : ADM Viet Nam, BP 243 - 45162 OLIVET CEDEX (France) - Tél. : (00 33) 6 25 27 83 39

Site Web : www.admvietnam.com - Email : admvietnam@admvietnam.com

Editorial

Le dilemme



Le 30/04/2014, à la demande d'un patient greffé des reins, nous avons rendu visite à M. Phong, 41 ans, travailleur en bâtiment par intermittence, atteint d'insuffisance rénale au stade terminal. Père de 2 enfants, sa femme est paysanne. Ils vivent à Hai Duong, ville située à mi-chemin entre Ha Nội et Hai Phong.

Après vérification de la véracité de la situation médicale et financière de cette famille, nous sommes face à une évidence incontournable : un gouffre financier astronomique. Une occasion unique s'est présentée à eux, seule issue pour le sauver : accepter les greffes au prix de 550 millions dông (environ 18 000 €). Après avoir vendu leur maison, un morceau de terrain, contracté un prêt bancaire et obtenu plusieurs prêts familiaux, une somme colossale leur reste encore à trouver : 250 millions dông, soit environ 8500 €. A titre d'information, cette somme permettrait à ADM de sauver la vie de 2 enfants atteints de malformations cardiaques. A cette somme s'ajoute le coût d'un traitement à vie par médicaments antirejet, 7 millions dông par mois, environ 250 €, sachant que, étant diminué, il ne peut plus travailler comme jadis. Or, sans médicaments, il se met en danger vital.



Depuis son opération, sa femme a confié ses enfants à ses parents afin de s'occuper de lui à l'hôpital ; elle dort dans le couloir et se nourrit de la soupe de riz distribuée gratuitement par un organisme humanitaire.

Nous ne pouvons pas leur tourner le dos, nous ne pouvons pas ne pas les aider, même si le pronostic est sombre. Mais, combien leur donner ? En ma position de Président d'ADM, je ne peux pas me permettre d'effacer toutes leurs dettes, ADM n'est malheureusement pas Bill Gates Foundation...

Il me revient alors en mémoire le coup de pouce financier de M. THAI Minh Thuyêt, directeur de la Cimenterie de Càn Tho, bienfaiteur d'ADM, pour les frais d'opérations ORL de 9 enfants orphelins de la pagode Bô Dê, Hà Nội . Ce don a permis d' "économiser" sur le budget ADM l'équivalent de 40 millions dông (env 1400 €). ADM est donc en mesure de proposer cette même somme à M. et Mme Phong.

Nous leur expliquons, qu'ayant d'autres malades à prendre en charge, ADM ne peut leur offrir davantage.

Mme Phong nous remercie, profondément émue, tremblante, en larmes : "Cette somme (40 millions de dông), donnée par des étrangers, est inimaginable pour nous, je ne trouve plus de mots...".

Olivet, le 15 juin 2014

Dr TRAN Manh Cuong, Président d'ADM



La mission MOOL, pilotée par le Dr ophtalmologiste Brigitte Carles de Talancé, s'est déroulée du 27-12-2013 au 11-01-2014 au dispensaire public Phòng Khám Da Khoa Khu Vực n°2, situé dans la périphérie nord de Hué, avec l'aide des sœurs de Kim Long.

L'équipe mobilisée sur cette mission est composée de :

- 2 médecins ophtalmologistes
- 4 opticiens
- 1 chirurgien-dentiste
- 6 assistants qui assurent des missions de secrétariat, trésorerie, logistique et reportage
- une équipe vietnamienne d'interprètes

A partir d'une liste pré-établie, les sœurs de Kim Long ont procédé quotidiennement à l'orientation des patients vers les différents spécialistes. Elles ont également organisé tous les repas de midi qui ont été des moments de convivialité et d'échanges fraternels entre vietnamiens et français. Pris tous ensemble dans la cour, ces repas ont permis aux membres d'ADM-MOOL de déguster des plats traditionnels vietnamiens .

Activité Ophtalmologie

Les équipes d'ophtalmologistes ont procédé à un examen détaillé de chaque patient qui comporte : Entretien oral avec l'assistance des interprètes (nom, âge, métier, ...), examen à la lampe à fente, fond d'œil, évaluation de la tension oculaire, rapport d'examen, éventuelle prescription médicale, recommandation et transmission à l'équipe d'opticiens si besoin d'équipement. 600 patients ont été examinés.

Par ordre de pathologies rencontrées, les plus fréquentes : de nombreuses cataractes à opérer, de nombreux pterygions, de multiples conjonctivites et irritations palpébrales et beaucoup de contrôles visuels.

En plus :

- quelques glaucomes à angle étroit
- un glaucome chronique simple
- trois leucomes cornéens et dystrophie de cornée
- deux membranes épimaculaires
- un jeune de 27 ans, atteint de dégénérescence héréditaire de la rétine
- deux nystagmus congénitaux avec amblyopie relative
- quatre cas de monoptalmie
- plusieurs cataractes secondaires à traiter au laser YAG

Notre mission étant strictement médicale, non chirurgicale, nous avons donc envoyé les cas chirurgicaux, les lasers et les pathologies de la rétine à l'Hôpital Central de Hué qui a un service d'ophtalmologie très développé et complet.



Activité Dentaire

Les objectifs

- Soins aux plus démunis si possible ou extractions
- Prévention au fauteuil ou auprès des jeunes et leurs encadrants
- Formation à la prévention, hygiène du cabinet, rudiments de soins pour le personnel soignant qui serait intéressé.

La traduction et la logistique revenaient à deux jeunes Vietnamiennes, Thuy et Nhu, dont une est étudiante en 2ème année dentaire.

La formation

Petit à petit l'interrogatoire, le diagnostic et les différentes possibilités de traitements aussi, nous leur expliquons les traitements : ce qu'on peut faire en cabinet normal, en mission avec nos faibles moyens.

Le travail

Extractions, détartrages manuels, quelques "plombages", pas d'amalgame car pas de vibreur.

Composites, Pate Pate : problème du temps humide

Détartrages manuels faute de détartréur à ultrasons et d'aspiration.

Prévention, motivation au brossage :

D'un côté prévention au fauteuil : au début nous leur expliquons, les interprètes traduisent puis nous leur faisons faire le travail.

Quand une classe se présente, nous envoyons les interprètes expliquer à tout le monde avec l'accord des enseignants accompagnants, faire la prévention, motivation au brossage, technique et temps de brossage.

Les chiffres

7,5 jours de travail, 171 patients, 19 actes répartis en :

- 60 consultations
- 70 extractions
- 46 obturations ("plombages")
- 22 détartrages
- 1 traitement canalaire

Répartition relativement équilibrée femmes-hommes, jeunes-personnes âgées, très peu de petits



Activité Optique

L'équipe d'opticiens a mis en place le protocole suivant :

- Passage au réfractomètre automatique prêté par un opticien vietnamien de Hué (Long Hoàng Thành Optic)
- Entretien oral avec l'assistance des interprètes (nom, âge, métier, ...)
- Examen de vue avec boîtes d'essai et échelles d'acuité amenées de France pour caler la correction
- Première recherche d'une paire de lunettes (monture + verres) la plus appropriée dans un stock de plus de 1500 équipements apportés de France dans les bagages, collectés, préparés pointés et vérifiés
- Contrôle des corrections par frontofocomètre mis à disposition par l'opticien vietnamien
- À défaut, recherche de monture dans le stock, prise des écarts pupillaires et rédaction de la commande de verres à l'opticien vietnamien
- Réalisation des montages par l'opticien vietnamien et réception par les opticiens d'ADM
- Livraison au patient en général le lendemain, après vérification/réglage des équipements et essai visuel final



Durant la mission, les quatre opticiens ont examiné 500 personnes, dont environ 30% d'enfants âgés de moins de 20 ans. Les patients ont été pour la plupart équipés en lunettes de vue.

Au total 574 montures ont été livrées dont la quasi-totalité provenait du stock apporté de France. Ces montures ont été équipées aux deux tiers par des verres fournis par ADM (équipements de stock ou verres offerts par le fabricant français Essilor) et pour le tiers restant avec des verres fournis par l'opticien vietnamien et payés grâce aux dons faits à ADM. Une vingtaine de paires de verres ont été remontées directement sur des montures fournies par les patients.

En termes de correction, sur les 1150 verres donnés, les opticiens ont livré 52% d'hypermétropes ou presbytes (corrections positives), 23% de myopes (corrections négatives) et 5% d'astigmatés (verres équipés de cylindres). Environ 2% des verres distribués étaient des progressifs ou des double foyers. Enfin 16% des verres étaient solaires, dont un dixième sous la forme de verres correcteurs.

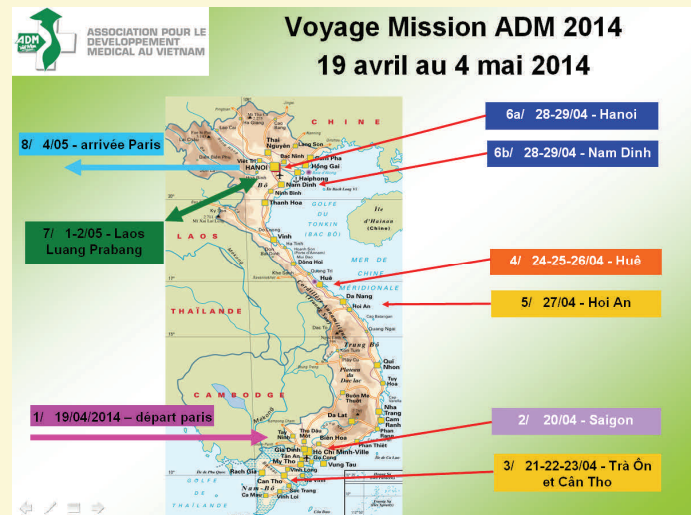
Merci
OLIPHONIA

ADM remercie chaleureusement l'association OLIPHONIA d'avoir organisé un concert à l'église Saint-Martin d'Olivet le 14 juin 2014 à son profit.

Une cinquantaine de personnes ont pu apprécier l'interprétation de la chorale sur le thème "Autour de Gounod". Le concert a permis de récolter 570 euros.



**VOYAGE AU VIET NAM
de ADM CENTRE
du 19 Avril au 4 Mai 2014**



LISTE DES PARTICIPANTS

Missions médicales

- Pr Huy ONG, professeur en pharmacie (Montréal)
- Dr TA Minh Son, chirurgie digestive
- Dr Denis DAUPHIN, chirurgie ORL
- Dr Damien BRIET, chirurgie ORL
- Dr CO Minh Đoàn, chirurgie orthopédique
- Dr PHAM Lê Hoa, dentiste
- Dr Thierry LE VAN, ophtalmologie
- Dr Ghislaine LE VAN, médecine du travail
- Dr Thi Khanh Vân ONG, gériatrie (Montréal)
- Dr Philippe NGUYEN, médecine générale
- Dr TRAN Viet Le Kha, médecine générale
- Dr RETO NGUYEN Xuan Mai, médecine générale
- Dr Patrice NOUGEIN, médecine générale
- Dr Jean-Marc NICOLE, médecine générale
- Dr HOANG Xuân Truong, médecine générale
- Dr TRAN Manh Cuong, médecine générale, acupuncture, ostéopathe

- Dr Dominique LEFEBVRE, médecine générale
- Dr CO Minh Hoài Bich, allergologie
- Dr Ariel AROULANDON, pédiatrie
- Dr Annie FOUGERON, médecine générale
- Dr Aline CALVET NGUYEN, médecine générale
- Mme TRAN Lê Thu Marie-Claire, pharmacienne
- Mme NGUYEN Ngoc Thuy Agnès, pharmacienne
- M. DOAN Quốc Khanh, infirmier, acupuncteur
- M. Gabriel BEAUMONT, infirmier
- Mme Marie-Claire BOUCHEZ, infirmière
- Nathalie MAGRET, opticienne
- Carole CHABENAT, sage-femme
- M. Jean Louis DELAPLACE, kinésio-ostéopathe

Interprètes

- Nicole TRUONG
- TRAN Viet Tô Vong
- TÔN Minh Châu
- TIEU Quynh Quy
- PHAN Xuân Dung
- NGUYEN Thi Cẩm Tuyêt
- NGUYEN Thành Thi
- NGUYEN Ket
- Christine NGUYEN

- LÊ Thi Kim Liên
 - LÊ Franck
 - HO Thi Anh
 - Simon BUI Dac Thang
 - Frank BAURY
 - Rabind ANGOT
- Missions francophones, sociales**
- Françoise MEROUZE-BOULARD
 - Jaques DAUPLET
 - Marie-Josée COMAR
 - Jean-Claude COMAR
 - Véronique BRIET
 - NGUYEN Thi Thu Hiên, AAVF (Huê)
 - Elisabeth VON MALFER
 - Louis TRAN
 - Laurence NOUGEIN
 - Alice NICOLE
 - Emmanuelle LESOIL
 - Salomé DELABROUILLE-CAULIEZ
 - Philippe BERTRAND
 - Marie-Cécile BERTRAND
 - Héloïse BERTRAND
 - Anaëlle BERTRAND
 - Yann DUCHATEL





20 Avril 2014 : SAIGON

Formation en Ostéopathie à la pagode Ky Quang à Go Váp pour les jeunes masseurs non voyants :

48 élèves sont présents dont certains viennent de très loin (Nha Trang,..) avec l'aide de 20 membres d'ADM du corps médical et non médical qui encadrent chacun un groupe d'élèves. Un certificat de participation et une somme pour les frais de transport (train,..) leur sont attribués ainsi que 60 cannes (7.200.000 dôngs).

Parmi les orphelins pris en charge par la pagode 2 bébés hydrocéphales ont été examinés : malheureusement ils ne peuvent pas être opérés.



21-22-23 Avril : DELTA du MEKONG

Mission médicale à l'Hôpital Central de Càn Tho (à 231 km de Saigon) :

Médecine générale : 330 consultations dont 4 cas graves de neurologie pédiatrique et 3 hydrocéphales (transférés à Saigon)

Chirurgie ORL : 2 tympanoplasties - Dentaire : 20 consultations - Ostéopathie : 21 patients - ECG : 8



Mission médicale au dispensaire de Trà Ôn (à 17 km de Cần Thơ) :

Médecine Générale : 365 consultations dont 2 cas graves : cancer du sein, énorme goitre thyroïdien qui sont en cours de prise en charge

Ophtalmologie : 237 patients examinés par Drs Thierry Le Van et Xuân Hùng. Une opération de xanthélasma effectuée, 104 paires de lunettes offertes - Glycémie capillaire : 134 patient testés

Gynécologie : 23 consultations par Carole Chabenat en tant que sage-femme et 21 consultations par Drs Xuân Mai et Phuong Thao



Mission sociale à Trà Ôn :
Don de 13 fauteuils roulants



Don de riz, lait, couverture, ventilateur, set brosse à dent, jouets, d'une valeur de 60 euros aux 10 familles avec des enfants handicapés lourds.



Mission médicale et sociale à Soc Trang (à 62 km de Côn Tho) :

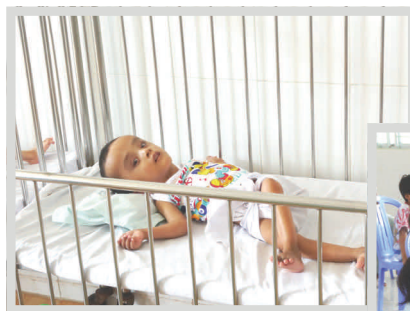
En collaboration avec l'association "Les Enfants du Dragon" (lesenfantsdudragon.com) et de son représentant local, Marc de Muynck, quatre enfants de Soc Trang sont venus aux consultations ADM à Can Tho pour être examinés. Marc et ADM ont organisé le déplacement de trois d'entre eux à Saigon pour des examens approfondis au service de neurochirurgie de l'hôpital Nguyễn Tri Phương avec notre ami et partenaire, le docteur Phạm Anh Tuấn.



Mission sociale à Vinh Long (à 33 km de Côn Tho) :

Aide à un orphelinat : Achat mobilier d'une valeur de 12.350.000 dôngs (environ 450 euros), don de 7 fauteuils roulants.

3 examens au scanner effectués pour des enfants hydrocéphales : aucun des 3 ne peut être opéré.



Retour a C n Tho : Hôpital Central de C n Tho

Jean Louis, notre kiné-ostéopathe, a des fans en visitant le service de r ducation et faisant des démonstration sur ostéopathie qu'ils ne connaissaient pas.

Un projet de collaboration entre l'Hôpital Central de C n Tho et la clinique de l'Archette (Olivet) a été suggéré par Cuong, président d'ADM.



Notre bienfaiteur   C n Tho

63 millions de d ng (environ 2.200 euros) ont été pay s par notre généreux sponsor local, **Mr THAI Minh Thuyêt**, directeur de la Cimenterie de C n Tho, à la place d'ADM pour les frais d'opérations, d'imageries médicales et de dentisterie.

Francophonie à l'Université de C n Tho :

Echanges autour de l'enseignement du français en présence de quelques étudiants. Visite des locaux et remise aux étudiants des 10 dictionnaires Français-Vietnamien et Vietnamien-Français offerts par l'Ambassade de France ainsi que trois autres offerts par ADM.

Rencontres avec le Dr Tran Van Lua, Vice Doyen du Département de Français de l'Université de C n Tho et le professeur Chuong Vo ainsi que Mme V  Thi Thanh Nga, présidente de l'Union des Associations d'Amitié de la ville de C n Tho.

L'après-midi, conférence sur "La Gastronomie dans le Sud-Ouest de la France" devant un public de plus de cent personnes composé de jeunes élèves des classes bilingues des écoles de C n Tho, de lycéens, d'étudiants et de quelques professeurs. La conférence est précédée d'un petit spectacle assuré par de jeunes élèves qui interprètent en français et en dansant "Alouette" et "Promenons-nous dans les bois". Le public se montre très attentif pendant la conférence et répond à neuf des dix questions de compréhension qui sont posées.





HUÊ

24-25-26 Avril 2014

Congrès médical à l'Hôpital Central de Huê :

Le matin, 14 chirurgiens, la plupart chefs de service, assistent aux présentations des conférenciers d'ADM (Drs CO Minh Doàn, Damien BRIET et Denis DAUPHIN) sur les techniques chirurgicales ORL et du rachis lombaire. L'après midi, en présence de 80 médecins, les sujets d'ostéopathie (Dr Cuong), d'allergologie (Dr Hoài Bich) et de gériatrie (Dr Khanh Vân) ont été abordés.



En marge du congrès 3 opérations orthopédiques (hanche, ligamentoplastie de genou et canal lombaire étroit), 2 opérations ORL (tympaanoplastie) et 1 consultation ORL d'un enfant malformé avec la langue collée ont été effectuées.



Mission médicale au dispensaire de Phu Cat avec l'aide de AAVF Thua Thiên Huê et des sœurs de Kim Long :

Initialement 2 dispensaires ont été prévus mais un s'est rétracté, d'où le désordre au 1er jour dans l'organisation causé par le nombre élevé de malades.

Ophtalmologie : 214 consultations avec 130 paires de lunettes offertes.

Dentaire : 35 consultations dont la majorité des patients sont des élèves.

Médecine générale : 878 consultations dont un homme a 4g de glycémie et une femme 5,71g ! Elle boit 10 litres d'eau par jour.

Actes d'infirmiers : tests de glycémie 297, tension artérielle 132, ECG : 11.



Don de 20 vélos avec l'aide d'AAVF Thua Thiên Huế :

Avec l'aide d'AAVF (Association Amitiés Vietnam-France de la ville de Huê), son partenaire pour la francophonie, ADM organise la remise de vélos aux élèves et étudiants démunis habitant loin de leurs écoles. Le vélo a plusieurs utilités : soulager les jeunes de la fatigue durant le trajet à l'école, leur permettre de gagner du temps et d'étudier dans de bonnes conditions, acquérir une autonomie de déplacement, utilité familiale.



Une somme de 500 euros a été remise à Mme Nguyễn Thi Thu Hiền, présidente de AAVF, comme contribution d'ADM aux activités et manifestations culturelles francophones organisées par AAVF (conférence sur la littérature française, exposition photographique, Fête Nationale du 14 Juillet, ...) AAVF nous accompagne également dans nos démarches et activités médicales et sociales à Huê.

Distribution de bourses d'études



Comme chaque année, ADM offre 45 bourses d'études de 120 euros à des étudiants méritants, venus de familles modestes, de la Faculté de Médecine de Huê. Délibérément une représentation non négligeable d'étudiants issus de minorités ethniques faisait partie des sélectionnés.



Grâce au don de l'Ambassade de France au Vietnam, les étudiants ont également reçu des dictionnaires Français-Vietnamien et Vietnamien-Français.



Nouvelle filleule de ADM Aquitaine



PHAN Xuân Dung, membre d'ADM Aquitaine, a décidé de parrainer une nouvelle filleule en la personne de Mme Hồ Thị Tân qu'il a rencontrée en consutation. Agée de 78 ans, logée chez son fils dans un quartier pauvre de Huê, Mme Tân gagne environ 50 cents par jour en vendant les légumes. Dorénavant grâce au don de parrainage de 20 euros par mois, Mme Tân ne sera plus obligée de marcher des dizaines de kilomètres par jour sous un soleil de plomb ou par temps de pluie pour "gagner son pain".



Ostéopathie à l'Institut de formation des non-voyants :

ADM organise pour la 1ère fois à Huê une formation à l'Ostéopathie avec la participation de 29 jeunes non-voyants qui désirent apprendre le métier. L'organisation parfaite de cette école a permis aux membres d'ADM motivés d'apporter de l'aide aux élèves en guidant leurs mains.



Don de 20 fauteuils roulants avec l'aide de OGCDC :

Comme chaque année, ADM et OGCDC (www.ogcdc.org), son partenaire local de Huê, assurent l'équipement en fauteuils roulants de 20 enfants handicapés. Les fauteuils achetés à Saigon ont été attribués spécifiquement à chaque enfant en fonction de leur handicap.



Une somme de 1.000 euros a été remise au président de OGCDC, le professeur Nguyễn Việt Nhân. Elle représente la contribution d'ADM au budget de fonctionnement du personnel OGCDC responsable des différents services socio-médicaux en relation avec les familles des malades.





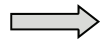
← Conférence francophone



Une conférence en français sur "La Gastronomie dans le Sud-Ouest de la France" a été organisée dans les locaux de l'Institut Français de Huê avec l'aide de Mme Lavergne, sa directrice, son équipe et AAVF, en présence d'une soixantaine de personnes. La présentation a été suivie d'un buffet gastronomique franco-vietnamien.



Conversation en français



Une séance de conversation en langue française a été organisée afin de faire échanger et parler une trentaine d'élèves et d'étudiants apprenant le français avec de "vrais" Français.

Les thèmes abordés : présentations, vie quotidienne, vie scolaire, famille, ... ainsi que l'entraînement à la prononciation.



Aide à des malades hydrocéphales

Lors de la visite du service de Neurochirurgie de l'Hôpital Central de Huê notre ami, le docteur Nguyễn Phan Binh, nous a présenté cinq cas hydrocéphales en observation suite à des complications postopératoires. Les frais d'opérations ayant été déjà pris en charge, ADM a participé aux frais de séjour et de transport à la sortie de l'hôpital pour des montants entre 1.700.000 VND (env. 60 euros) à 3 000 000 VND (env. 105 euros).

Mission médicale à l'Hôpital Multidisciplinaire de Hanoi

9 opérations ORL pour les orphelins de la pagode Bô Dê : végétations et amygdalectomies. La direction de l'hôpital a accepté de supporter 50% des frais de médicaments et de fonctionnement, l'autre moitié (plus de 38 millions dông, environ 1300 euros) est payée par notre sponsor, M. THAI MINH THUYÊT.

Consultations à la Pagode Bô Dê à Hanoi

A cette pagode qui s'occupe d'environ 200 petits orphelins l'équipe médicale a effectué :

- 142 consultations de médecine générale + 16 d'ostéopathie
- 1 petite intervention sur un kyste de la langue
- 1 prise en charge d'opération de cataracte d'une dame de 75 ans



Formation en ostéopathie à Hanoi

- Avec la participation de 48 élèves dont certains viennent de très loin (Hai Phong, Hai Duong, ...). Certificats de présence, cannes télescopiques pour les non-voyants et frais de transport, repas, ... ont été remis aux participants. Le déjeuner, en toute simplicité dans la cuisine avec les élèves, est bien apprécié par les membres d'ADM.



Francophonie à l'Université de Hà Nội

Au programme : Conférence sur "La Gastronomie dans le Sud-Ouest de la France" dans l'amphithéâtre devant environ 80 étudiants et Conversation en français dans plusieurs classes, chaque fois avec une vingtaine d'élèves qui sont très intéressés et ont posé des questions parfois surprenantes, suivies d'un buffet.



Don de dictionnaires français-vietnamien et vietnamien-français offerts aux élèves présents par l'Ambassade de France au Vietnam.



Consultations à l'hôpital Y Yên

NAM DINH

28-29 Avril 2014

Y Yên avec ses 260.000 habitants est un district de la ville de Nam Dinh située à 90 km de Hanoi.

En 2 jours à l'hôpital de Y Yên l'équipe médicale a effectué 650 consultations dont 52 dentaires, offert 55 paires de lunettes, envoyé un enfant à Hanoi pour une opération ORL et fait un don d'un fauteuil roulant à un enfant hydrocéphale malheureusement non opérable.



Don de vélos à Ninh Binh

A Ninh Binh, aussi connue sous le nom de "Baie d'Halong terrestre", la mission sociale d'ADM a offert 20 vélos à des élèves et étudiants de conditions modestes afin de les encourager et les aider dans leurs études.



Bilan du voyage ADM VN Centre 2014

Nombre de participants : 64 en provenance de France, Vietnam, Canada, Belgique et Hollande

Missions médicales :

Consultations médicales et dentaires: 3587

Don de lunettes: 289

Chirurgie ORL : 13

Chirurgie orthopédique : 3

Chirurgie ophtalmo : 2

Médecins présents au congrès : 94

Mission sociales :

Elèves en ostéopathie : 125

Don de cannes télescopiques : 48

Don de fauteuils roulants : 41

Don de vélos : 40

Distribution de bourses aux étudiants en médecine de Huê : 45

Don de riz, sucre, lait, ventilateurs, jouets aux familles des enfants lourdement handicapés : 9

Missions francophones à Càn Tho, Huê et Hà Nội :

Elèves, professeurs présents aux conférences : 260.

Don de dictionnaires vietnamien-français/français-vietnamien offerts aux élèves, étudiants par l'Ambassade de France au Vietnam à la demande d'ADM : 68

La composition du Bureau 2014

Dr TRÂN Manh Cuong, Président

Mr Jean-Charles MOLINA, Président d'honneur

Mr Yann DUCHATEL, Vice-président

Mme Martine SINZELLE, Secrétaire

Mme Phuong Chi CARQUET, Trésorière

Mlle Marie-Claire BOUCHEZ, Trésorière adjointe

Mr Jean-Claude COMAR, Responsable de la Francophonie

Mr LE Van Long, Responsable du bulletin de liaison

Mr Didier MOGENET, Responsable d'assistance technique

Mlle Lara NGUYEN, Missions sociales

Mr NGUYEN Thành Thi, Responsable du site Web d'ADM

Mme Chantal SELIN, Membre, Présidente ADM Aquitaine

Mr TRÂN Châu, Relations extérieures

Mme HÔ THI Anh, Relations intérieures



ADM VIETNAM remercie ses sponsors et partenaires

La Mairie d'Olivet

La Mairie de Marcilly-en-Villette

Restaurant Indochine 45 (Saint Jean de la Ruelle)

Le Comptoir d'Asie (Saran)

Restaurant Au Don Camillo (Orléans)

Brasserie La Cigogne (Orléans)

Danse à deux fertésienne (La Ferté Saint-Aubin)

Danse de Société (Saint-Jean-le-Blanc)

Dance Industrie (HipHop - Olivet)

Tai Chi-Wu Shu (SMOC - Saint-Jean-de-Braye)

Association Arche des Enfants (Orléans)

Association des Etudiants Vietnamiens (Université Orléans-la-Source)

Association EVADEH (Faculté de Médecine du CHU de Kremlin-Bicêtre - Val de Marne)

Lycée des métiers Françoise Dolto (Olivet)

Centre Leclerc Olivet

Mai Lan (Danse Vietnamienne - Groupe Arche des Enfants)

Oliphonia (Olivet)

Drs CO MINH Hoai Bich, Ariel AROULANDOM

M. THAI Minh Thuyêt (Directeur de la cimenterie de Càn Tho)

Mme Bourgoïn, Mme Le Guevel, M. Tavares, M. Mamet

Thierry, Véronique et Carole

Tous nos bénévoles qui nous aident toute l'année et en particulier pour l'organisation de la soirée annuelle

ACTIVITES ADM AQUITAINE

Manifestations

07/09 et 14/09/2013 : Forum des Associations à Galgonet et à Libourne avec vente de produits d'artisanat vietnamien.

23/11/2013 : A la salle des fêtes de Libourne présentation de diaporamas des missions 2013, suivie d'un apéritif et d'un buffet campagnard offert par ADM Aquitaine.

04/02/2014 : Festival de la Lumière en l'église St Jean de Libourne

28/06/2014 : Déjeuner-spectacle à Lalande de Pomerol en présence du Dr TRAN Manh Cuong, président, et de certains membres du Bureau national d'ADM Vietnam.

Parrainages et aides

- Parrainage de 2 enfants opérés : Hông et Thu Trang
- Aide aux étudiants en médecine de Hué (2 parrains)

Quelques chiffres (au 02/01/2014)

- 56 adhérents
- 19 donateurs
- 20 parrains et marraines pour 26 filleuls

A venir

13/09/2014 : Forum des Associations à Libourne

28/09/2014 : Habitant hors de la Communauté Urbaine de Bordeaux, ADM Aquitaine est ravie de participer à ce grand Forum (plus de 300 associations) qui ouvrira ses portes au Quai des Chartrons.

04-05/10/2014 : Festival ANIMASIA à Bordeaux (jeux, spécialités culinaires, sports, ...) pour les associations asiatiques et pour la première fois associations humanitaires.

Du 25/10 au 07/11/2014 : Voyage ADM Aquitaine au Vietnam avec 2 ou 3 médecins, 1 dentiste, 1 kiné, 2 infirmiers, et 4 non médicaux - 1 semaine à Saigon, 1 semaine à Dalat et ses environs avec Caritas.



ACTIVITES ADM RHONE-ALPES

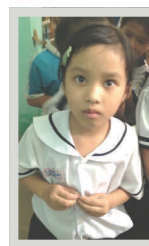
Parrainages des enfants

Les sœurs de Saint Vincent de Paul s'occupent de ces parrainages qui concernent les enfants des familles pauvres habitant les régions de Ca Mau, Càn Tho, Bao Lac, Tây Ninh, Saigon, ... L'aide financière annuelle des parrains (100 euros par enfant) permettent d'acheter en début d'année scolaires des vêtements, chaussures, cartables, fournitures scolaires... A la fin de l'année les sœurs font écrire aux enfants des cartes de vœux qui sont envoyées aux parrains français, accompagnées des bulletins scolaires des enfants parrainés. Certains de ces parrainages prennent fin pour les enfants ayant atteint l'objectif minimum de 5 ans de parrainage. D'autres enfants bénéficient alors de ces parrainages.

Nombre d'enfants parrainés en 2011 : 34 - 2013 : 40 - 2014 : 44

Envoi de matériel médical

Equipelement en hémodialyse d'un hôpital de Long An.



LA SOIREE ADM - VN "Une Sonde pour la Vie" 2013

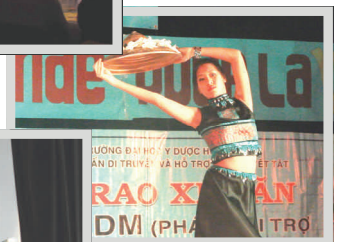
La soirée annuelle ADM 2013 s'est déroulée à la salle des fêtes de Marcilly-en-Villette le 30/11/2013.

213 personnes ont permis d'assurer la convivialité et le succès de la soirée avec un bénéfice de plus de 4.000 euros.

Un grand MERCI à ceux qui soutiennent nos actions par leur présence ou leurs dons généreux, ainsi qu'à tous nos artistes bénévoles, toute l'équipe d'organi-

sation, et en particulier nos cordons bleus, piliers de la réussite de la soirée.

Une mention spéciale à nos sponsors, le restaurant Indochine 45 (Saint Jean de la Ruelle) et le magasin Comptoir d'Asie (Saran) pour leurs supports et très généreuses participations.



Merci 
Sebastien



Sebastien Abraham, DJ professionnel, animateur de soirée, de radio (Radio "Arc en ciel Orléans", FM 96.2), participe bénévolement depuis des années aux soirées ADM.

Sa disponibilité, son efficacité professionnelle et technique contribuent largement à la bonne ambiance, à la qualité de la partie artistique et globalement au succès de la soirée.

Pour le contacter :

(dj@sebanimation.org - www.sebanimation.org - Tél. 06.88.59.34.93)



ASSOCIATION POUR LE
DEVELOPPEMENT
MEDICAL AU VIETNAM



Soirée "Une sonde pour la vie"

Dîner-spectacle le 4 Octobre 2014 à 19 h 30
Salle des Fêtes de Yvremont - Olivet (45160)

Comme chaque année, ADM-Vietnam organise un dîner spectacle destiné à collecter des fonds pour les actions qu'elle mène en faveur du développement médical au Vietnam, et en particulier, pour la pose de sondes et des soins aux enfants atteints d'hydrocéphalie.



Le programme artistique sera assuré par de nombreux bénévoles, professionnels et amateurs, bourrés de talents.

Pour faciliter l'organisation, nous devons arrêter à l'avance le nombre de repas à préparer, la réservation devient donc obligatoire. **Veillez vous inscrire avant le 15/09/2014**
Merci de votre compréhension !



Participation aux frais

- Adultes : 25 €
- Enfants de moins de 12 ans : 15 €
- Enfants de moins de 5 ans : Gratuit

Merci de retourner votre bulletin d'inscription à :

ADM VIETNAM
823 rue Champbourdon
45560 SAINT DENIS EN VAL

accompagné de votre chèque de règlement, libellé à
l'ordre de : ADM VIETNAM

Réservation obligatoire
avant le 15/09/2014

NOM : Prénom :

Adresse :

Téléphone & email :

Réservations : x 25 euros + x 15 euros = TOTAL de€

Veillez noter le nom des personnes pour qui vous avez réservé et payé. Les personnes qui ne s'inscrivent pas en même temps ne seront pas placées à la même table :

Pouvez-vous apporter un dessert ? Un gâteau un dessert vietnamien :

N.B : Seules les réservations accompagnées du règlement total, seront prises en compte

Renseignements : 06 25 27 83 39

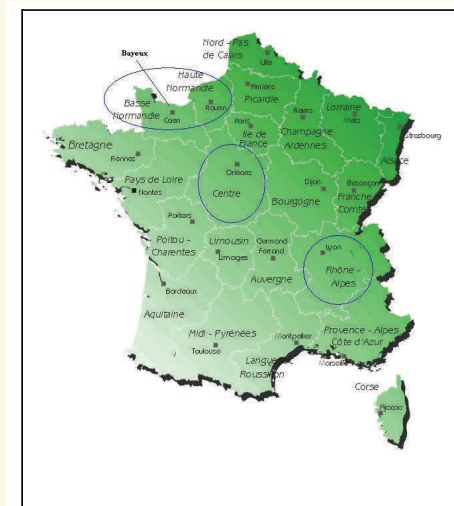
ADM VIETNAM - www.admvietnam.com

email: admvietnam@admvietnam.com - Facebook: <http://facebook.com/pages/ADM-Vietnam/369700076419482>



**ASSOCIATION POUR LE
DEVELOPPEMENT
MEDICAL AU VIETNAM**

BULLETIN D'ADHESION / RENOUELEMENT / SOUTIEN



NOM

PRENOM

ADRESSE
.....

TEL FAX E-MAIL :

souhaite (cochez la/les rubrique(s)) :

<input type="checkbox"/>	Adhérer ou renouveler mon adhésion à ADM-VIETNAM comme MEMBRE ACTIF (30 € / AN)	€
<input type="checkbox"/>	Adhérer ou renouveler mon adhésion à ADM-VIETNAM comme MEMBRE BIENFAITEUR (90 € / AN)	€
<input type="checkbox"/>	parrainer un (des) ETUDIANT(s) EN MEDECINE à Huê (1 bourse : 120 € / AN)	€
<input type="checkbox"/>	entretenir la FRANCOPHONIE au Viêt Nam : Bibliothèque de Langue Française à Huê, certaines facultés et institutions pratiquant le français par un don de	€
<input type="checkbox"/>	participer à l'éducation d'enfants recueillis par des institutions caritatives locales, religieuses ou laïques, par un don de	€
<input type="checkbox"/>	participer à l'opération "UNE SONDE POUR LA VIE", visant à traiter les enfants hydrocéphales, par un don de	€
<input type="checkbox"/>	faire un DON (pour affectation à la discrétion d'ADM) de.....	€
Ci-joint un chèque, libellé à l'ordre d'ADM-VIETNAM, d'un MONTANT TOTAL de		€

DATE : SIGNATURE :

Merci de retourner ce bulletin complété, accompagné de votre chèque, au siège de l'association :

**ADM VIETNAM
BP 243
45162 Olivet Cedex
FRANCE**

Un récépissé de votre versement vous sera adressé en fin d'année pour déduction fiscale éventuelle.

ADM-Viêt Nam, Association loi 1901 (BO 8-01-1992) Siren : 41181395900011

Siège social : ADM VIETNAM BP 243 45162 - OLIVET (France)

Tél. : (0033) (0) 6 25 27 83 39

<http://www.admvietnam.com/> - admvietnam@admvietnam.com - Facebook : <http://facebook.com/pages/ADM-Vietnam/369700076419482>

